

# ПАСПОРТ

ПЛИТА ВИБРОТРАМБОВОЧНАЯ  
БЕНЗИНОВАЯ  
ELITECH

VTP 50T  
VTP 150  
VTP 150T  
VTP 300  
VTP 300T



ПАШПАРТ  
ПЛІТА ВІБРАТРАМБАВАЛЬНАЯ БЕНЗІНАВАЯ ELITECH

ПАСПОРТЫ  
БЕНЗИНДІ ДІРІЛМЕН ТАПТАҒЫШ ПЛИТА ELITECH

RU

Паспорт изделия

3 - 41 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

43 - 79 Старонка

KZ

Өнім паспорты

81 - 117 Бет

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия. В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

В результате этого происходят изменения в технических характеристиках и внешнем виде устройства, и содержание паспорта может не полностью соответствовать приобретенному изделию. Имейте это в виду, изучая данный паспорт\*.

(\*) С последней версией паспорта изделия можно ознакомиться на сайте [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

### ВНИМАНИЕ!

При покупке проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Проверьте комплектацию и ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания. После продажи через розничную сеть, претензии по внешнему виду изделия и комплекту поставки не принимаются.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. НАЗНАЧЕНИЕ .....                                                                          | 4  |
| 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....                                                         | 4  |
| 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....                                                           | 9  |
| 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....                                                                         | 11 |
| 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ .....                                                                | 11 |
| 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....                                                                 | 12 |
| 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....                                                                         | 16 |
| 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                                                            | 23 |
| 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....                                       | 34 |
| 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....                                                          | 36 |
| 11. УТИЛИЗАЦИЯ .....                                                                         | 37 |
| 12. СРОК СЛУЖБЫ .....                                                                        | 37 |
| 13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И<br>СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА ..... | 37 |
| 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....                                                           | 37 |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Плита вибротрамбовочная бензиновая (далее по тексту виброплита, машина или устройство), предназначена для точечного ремонта дорог, восстановления поверхностей, разрушенных в ходе проведения коммунальных работ, устройства площадок с жестким покрытием, укладки тротуарной плитки, брусчатого покрытия, изготовления фундаментных подошв вокруг дорог, и других работ, требующих уплотнения грунта и различных сыпучих строительных материалов.

Уплотнение виброплитой увеличивает плотность материала, и поэтому увеличивает его несущую способность. Уменьшение количества воздушных включений уменьшает риск оседания породы, ее расширения и сжатия в результате проникновения воды.

### **ВНИМАНИЕ!**

Виброплита не предназначена для использования на почве с большим количеством воды (особенно на глинистой почве), а так же для уплотнения поверхностей с наличием камней.

Виброплиты предназначены для использования в районах с умеренным климатом на открытом воздухе в температурном интервале от 5°C до +40°C и относительной влажности воздуха до 65%.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### **ВНИМАНИЕ!**

Информация в данном паспорте ориентирована на лиц, имеющих базовые технические навыки по обращению с подобными устройствами. Если у вас нет опыта работы с такими устройствами, обратитесь к специалисту.

### **ВНИМАНИЕ!**

До ввода в эксплуатацию ознакомьтесь с содержанием данного паспорта, конструкцией устройства, органами управления и сферой его применения.

Научитесь быстро останавливать устройство.

Несоблюдение мер по технике безопасности и рекомендаций производителя может привести к поломке оборудования, травмам оператора и лиц, находящихся в непосредственном окружении при эксплуатации устройства и возникновением внештатных ситуаций.

### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.**

2.1. Запрещается эксплуатация устройства лицам, не изучившим данные правила по технике безопасности, а также лицам, не достигнувшим 18 летнего возраста.

2.2. Никогда не оставляйте без внимания работающее устройство. НЕ отходите от устройства, пока оно не остановится полностью.

2.3. Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу в процессе эксплуатации устройства. Оператор обязан принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих.

2.4. Всегда проверяйте устройство перед работой. Убедитесь, что все рукоятки, крепёжные соединения и защитные устройства находятся на месте и в исправном состоянии.

2.5. Перед началом эксплуатации, убедитесь в отсутствии посторонних лиц в зоне работы.

2.6. Работайте с виброплитой только в светлое время суток или при хорошем искусственном освещении.

2.7. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.**

2.8. Никогда не используйте устройство, если Вы устали, плохо себя чувствуете или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.

2.9. При выполнении работ будьте внимательны, тщательно обдумывайте свои действия. Не работайте на устройстве, если не можете целиком сконцентрироваться на выполняемой работе.

2.10. Избегайте неустойчивых положений тела, позаботьтесь о наличии устойчивой опоры и возможности постоянного сохранения равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.

2.11. Всегда используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).

2.12. Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Запрещается работать в помещениях с недостаточной вентиляцией. Это может привести к отравлению выхлопными газами.

2.13. Во время работы устройства глушитель двигателя сильно нагревается и остается горячим некоторое время. Не прикасайтесь к глушителю сразу после остановки двигателя, дайте ему время остыть.

## **БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ.**

2.14. Во избежание травм и материального ущерба будьте крайне осторожны в обращении с бензином. Бензин чрезвычайно огнеопасен, а его пары - взрывоопасны.

2.15. При нахождении рядом с машиной и выполнении любой работы, погасите сигареты и другие источники воспламенения.

2.16. Пользуйтесь только емкостью, специально предназначенной для хранения бензина и масла.

2.17. Никогда не снимайте крышку горловины топливного бака и не доливайте топливо при работающем двигателе. Прежде чем заправлять двигатель топливом, дайте ему остыть.

2.18. Запрещено заправлять машину топливом в закрытом помещении!

2.19. Запрещено хранить машину или емкости с топливом в помещениях, в которых имеются источники открытого пламени, нагреватели или другие подобные приборы

2.20. При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.

2.21. Не допускайте переполнения топливного бака.

2.22. Не храните топливо более 30 дней. Такое топливо может вызвать отложения в топливной системе и карбюраторе. Это может вызвать проблемы с запуском двигателя, на которые не распространяется гарантия производителя.

2.23. Запуск устройства производите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом.

2.24. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.

2.25. Не работайте с устройством, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности двигателя от случайно пролитого топлива.

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ВИБРОПЛИТОЙ.**

2.26. Не используйте виброплиту на ухабистых или неровных поверхностях или на твердых материалах.

2.27. Не используйте машину на поверхностях где присутствуют стальные отрезки, торчащая арматура или бетонные куски.

2.28. Нельзя облокачиваться на устройство во время работы.

2.29. Во время работы с виброплитой перемещайтесь устойчивым медленным шагом. При работе на скользких, влажных, неровных поверхностях, снизьте скорость передвижения.

2.30. Для предотвращения случайного запуска при наладке, транспортировке, или ремонте устройства, всегда отсоединяйте провод свечи зажигания и располагайте его так, чтобы исключить его контакт со свечой.

2.31. Категорически запрещается производить чистку или техобслуживание включенной виброплиты. Вращающиеся детали могут стать причиной серьезных травм.

2.32. Запрещается использовать устройство без воздушного фильтра.

2.33. Запрещается использовать бензин, другие виды топлива, или легковоспламеняющиеся растворители для чистки деталей устройства, в частности, в закрытых помещениях. Это может привести к взрыву паров топлива и растворителей.

2.34. Запрещается запускать двигатель при отсутствии свечи зажигания.

2.35. Соблюдайте периодичность профилактических осмотров и обслуживания устройства, описанных в настоящем паспорте.

2.36. При уплотнении на наклонных поверхностях (откосы, склоны) или на краю соблюдайте следующее:

- Запрещается работа на склонах, угол которых превышает  $20^\circ$  (зависит от состояния грунта). Угол наклона измеряется на твердой ровной поверхности, при неподвижной виброплите с выключенной вибрацией и полным топливным баком.
- Помните, что при мягком грунте, при включенной вибрации и при движении, опрокидывание машины может произойти при меньшем угле наклона.
- На склоне всегда находитесь выше виброплиты.
- Работа на склоне должна осуществляться в направлениях вверх и вниз, но не поперек.
- Не стойте по направлению возможного падения или опрокидывания устройства.
- При работе на краю, следите, чтобы не менее  $2/3$  основания виброплиты находилось на ровной, твердой поверхности (рис. 1).

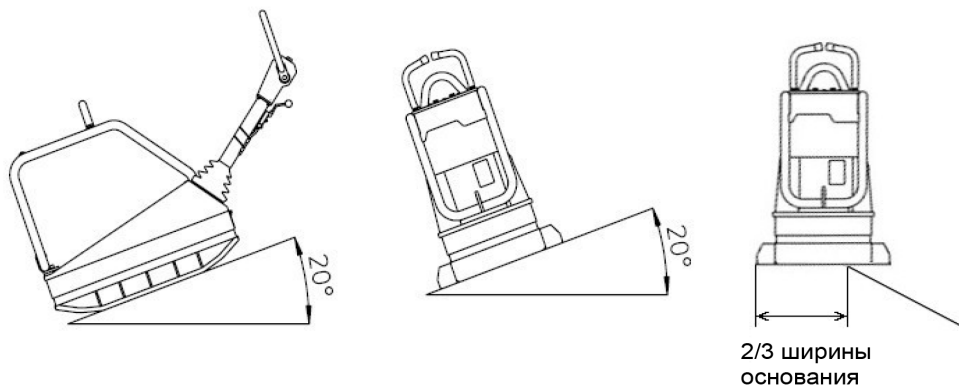


Рис. 1

### **ВНИМАНИЕ!**

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия). Выход из строя после внесения изменений в конструкцию устройства не является гарантийным случаем.

### **ВНИМАНИЕ!**

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим паспортом, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

### **КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ.**

**ВНИМАНИЕ!** При возникновении посторонних шумов при работе изделия, механических повреждений корпуса и элементов управления, утечки топлива или масла из двигателя, необходимо немедленно выключить устройство и обратиться в авторизованный сервисный центр Elitech для устранения неисправностей.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

| ПАРАМЕТРЫ/<br>МОДЕЛИ |                                           | VTP 50T                                                                                  | VTP 150T     | VTP 150      |
|----------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| ДВИГАТЕЛЬ            | Модель                                    | Loncin G200                                                                              | Loncin G270F | Honda GX160  |
|                      | Тип двигателя                             | 4-х тактный, одноцилиндровый, с воздушным охлаждением, с верхним расположением клапанов. |              |              |
|                      | Мощность двигателя, кВт / л.с.            | 4,8/6,5                                                                                  | 6,6/9,0      | 4,0/5,5      |
|                      | Макс. крутящий момент при 2500 об/мин, Нм | 12,4                                                                                     | 17,7         | 10,3         |
|                      | Скорость холостого хода, об/мин           | 1800 (±150)                                                                              | 1800 (±150)  | 1400 (±150)  |
|                      | Рабочий объем цилиндра, см³               | 196                                                                                      | 270          | 163          |
|                      | Топливо                                   | неэтилированный бензин АИ-92                                                             |              |              |
|                      | Объем топливного бака, л                  | 3,6                                                                                      | 6,0          | 3,1          |
|                      | Зажигание                                 | электронное                                                                              |              |              |
|                      | Метод смазки                              | разбрызгиванием                                                                          |              |              |
|                      | Зазор свечи зажигания, мм                 | 0,7-0,8                                                                                  |              |              |
|                      | Объем масла в картере, л                  | 0,6                                                                                      | 0,95         | 0,58         |
|                      | Датчик уровня масла                       | есть                                                                                     | есть         | нет          |
|                      | Тип стартера                              | ручной механический                                                                      |              |              |
|                      | Воздушный фильтр                          | сухого типа                                                                              |              |              |
| ВИБРОПЛИТА           | Производительность, м³/ч.                 | 504                                                                                      | 567          | 567          |
|                      | Вынуждающая сила, кН                      | 11                                                                                       | 30,5         | 30,5         |
|                      | Глубина уплотнения, мм                    | 200                                                                                      | 500          | 500          |
|                      | Макс. скорость движения, м/мин            | 24                                                                                       | 21           | 21           |
|                      | Частота вибрации, об/мин (Гц)             | 5700 (95)                                                                                | 4500 (75)    | 4300 (72)    |
|                      | Реверс                                    | нет                                                                                      | есть         | есть         |
|                      | Приводной ремень                          | 13*762                                                                                   | 17*787       | 17*787       |
|                      | Объем масла в виброблоке, л               | 0,07                                                                                     | 0,35         | 0,35         |
|                      | Тип масла в виброблоке                    | Моторное SAE30                                                                           |              |              |
|                      | Размер плиты, мм                          | 530x350                                                                                  | 710x450      | 710x450      |
|                      | Материал плиты                            | сталь                                                                                    | сталь        | сталь        |
|                      | Уровень шума, дБ (А)                      | 108                                                                                      | 105,2        | 105,2        |
|                      | Габаритные размеры, мм                    | 1040*350*940                                                                             | 1150*450*960 | 1150*450*960 |
|                      | Масса изделия, кг                         | 55                                                                                       | 152          | 141          |

| ПАРАМЕТРЫ/<br>МОДЕЛИ |                                           | VTP 300T                                                                                 | VTP 300       |
|----------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| ДВИГАТЕЛЬ            | Модель                                    | Loncin G390F                                                                             | Honda GX390   |
|                      | Тип двигателя                             | 4-х тактный, одноцилиндровый, с воздушным охлаждением, с верхним расположением клапанов. |               |
|                      | Мощность двигателя, кВт / л.с.            | 9,5/13                                                                                   | 9,5/13        |
|                      | Макс. крутящий момент при 2500 об/мин, Нм | 25,1                                                                                     | 25,1          |
|                      | Скорость холостого хода, об/мин           | 1800 (±150)                                                                              | 1400 (±150)   |
|                      | Рабочий объем цилиндра, см³               | 389                                                                                      | 389           |
|                      | Топливо                                   | неэтилированный бензин АИ-92                                                             |               |
|                      | Объем топливного бака, л                  | 8,2                                                                                      | 8,2           |
|                      | Зажигание                                 | электронное                                                                              |               |
|                      | Метод смазки                              | разбрызгиванием                                                                          |               |
|                      | Зазор свечи зажигания, мм                 | 0,7-0,8                                                                                  |               |
|                      | Объем масла в картере, л                  | 1,1                                                                                      | 1,1           |
|                      | Датчик уровня масла                       | есть                                                                                     | нет           |
|                      | Тип стартера                              | ручной механический                                                                      |               |
|                      | Воздушный фильтр                          | сухого типа                                                                              |               |
| ВИБРОПЛИТА           | Производительность, м³/ч.                 | 844                                                                                      | 844           |
|                      | Вынуждающая сила, кН                      | 38                                                                                       | 38            |
|                      | Глубина уплотнения, мм                    | 900                                                                                      | 900           |
|                      | Макс. скорость движения, м/мин            | 21                                                                                       | 21            |
|                      | Частота вибрации, об/мин (Гц)             | 4800 (80)                                                                                | 4800 (80)     |
|                      | Реверс                                    | есть                                                                                     | есть          |
|                      | Приводной ремень                          | V38                                                                                      | V38           |
|                      | Объем масла в виброблоке, л               | 0,45                                                                                     | 0,45          |
|                      | Тип масла в виброблоке                    | Моторное SAE30                                                                           |               |
|                      | Размер плиты, мм                          | 900x670                                                                                  | 900x670       |
|                      | Материал плиты                            | сталь                                                                                    | сталь         |
|                      | Уровень шума, дБ (А)                      | 108                                                                                      | 108           |
|                      | Габаритные размеры, мм                    | 1420*640*930                                                                             | 1795*670*1080 |
|                      | Масса изделия, кг                         | 300                                                                                      | 300           |

## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Таблица 2

| Наименование/Модели     | VTP 50T | VTP 150T | VTP 150 | VTP 300T | VTP 300 |
|-------------------------|---------|----------|---------|----------|---------|
| Плита вибротрамбовочная | 1 шт.   | 1 шт.    | 1 шт.   | 1 шт.    | 1 шт.   |
| Свечной ключ            | 1 шт.   | 1 шт.    | 1 шт.   | 1 шт.    | 1 шт.   |
| Набор крепежа           | 1 к-т.  | 1 к-т.   | 1 к-т.  | 1 к-т.   | 1 к-т.  |
| Паспорт изделия         | 1 шт.   | 1 шт.    | 1 шт.   | 1 шт.    | 1 шт.   |

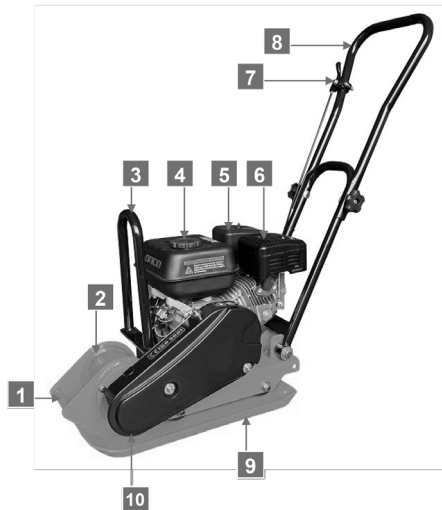
**Примечание:** Комплект поставки может быть изменен без предварительного уведомления.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

### ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ.

Крутящий момент от вращающегося коленчатого вала двигателя через муфту сцепления и далее через ременную передачу передается на эксцентриковый вал виброблока. Центробежная муфта, расположенная на валу двигателя, автоматически включается при увеличении оборотов двигателя и отключается при переводе двигателя на холостой ход. Эксцентриковый вал виброблока при вращении создает вибрацию плиты, которая оказывает воздействие на уплотняемый материал. Виброблок не только заставляет вибрировать рабочую плиту, но и перемещается вперед. Во время нормальной работы не надо давить на виброплиту, а надо позволять ей двигаться в ее собственном темпе в нужном направлении.

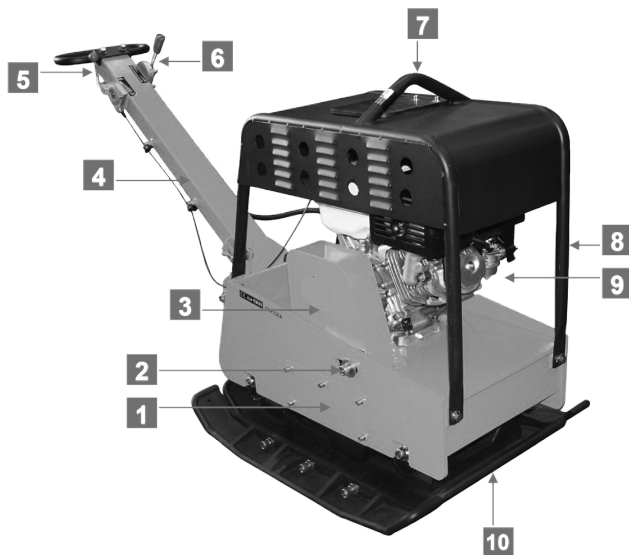
### Модель VTP 50T



1. Рукоятка транспортировочная.
2. Пробка отверстия для слива/ заправки масла в виброблок.
3. Кронштейн для крепления бака с водой (в комплект не входит).
4. Топливный бак.
5. Корпус воздушного фильтра.
6. Глушитель.
7. Дроссельный рычаг (ручка газа).
8. Рукоятка.
9. Рабочая плита.
10. Кожух приводного ремня.

Рис. 2

## Модели VTP 150T, VTP 150, VTP 300T, VTP 300



1. Крышка для доступа к виброблоку.
2. Болт фиксации натяжного ролика (только для VTP 300T и VTP 300).
3. Кожух приводного ремня.
4. Штанга рукоятки управления.
5. Дроссельный рычаг (ручка газа).
6. Рычаг переключения реверса.
7. Транспортировочная скоба.
8. Рама.
9. Двигатель.
10. Рабочая плита.

Рис. 3

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 6.1. Моторное масло.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Виброплита поставляется с завода без масла в картере двигателя. Перед запуском в работу необходимо залить необходимое количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Запрещается запускать двигатель без масла или с низким уровнем масла. Уровень масла в двигателе необходимо проверять перед каждым запуском и через каждые 8 часов работы устройства. Используйте только рекомендованное чистое моторное масло для 4-тактного двигателя воздушного охлаждения. Запрещается применять моторное масло для двухтактных двигателей.

#### **Рекомендованное моторное масло:**

Elitech 4T Стандарт (SAE30, минеральное) - летнее

Elitech 4T Премиум (SAE10W30, полусинтетическое) - всесезонное

Elitech 4T Ультра (SAE5W30, синтетическое) - зимнее

## ВНИМАНИЕ!

Запрещается смешивать разные сорта масел и масла от разных производителей.

## ВНИМАНИЕ!

Несвоевременная замена масла, работа на масле, отработавшем свой ресурс, работа на постоянно пониженном уровне масла, работа на масле, не соответствующем температуре окружающей среды, приведет к выходу из строя двигателя, что не будет являться гарантийным случаем. Проверяйте уровень масла перед каждым запуском устройства!

Выберите масло с подходящей вязкостью для средней температуры воздуха в регионе, где предполагается эксплуатация устройства (рис. 4).

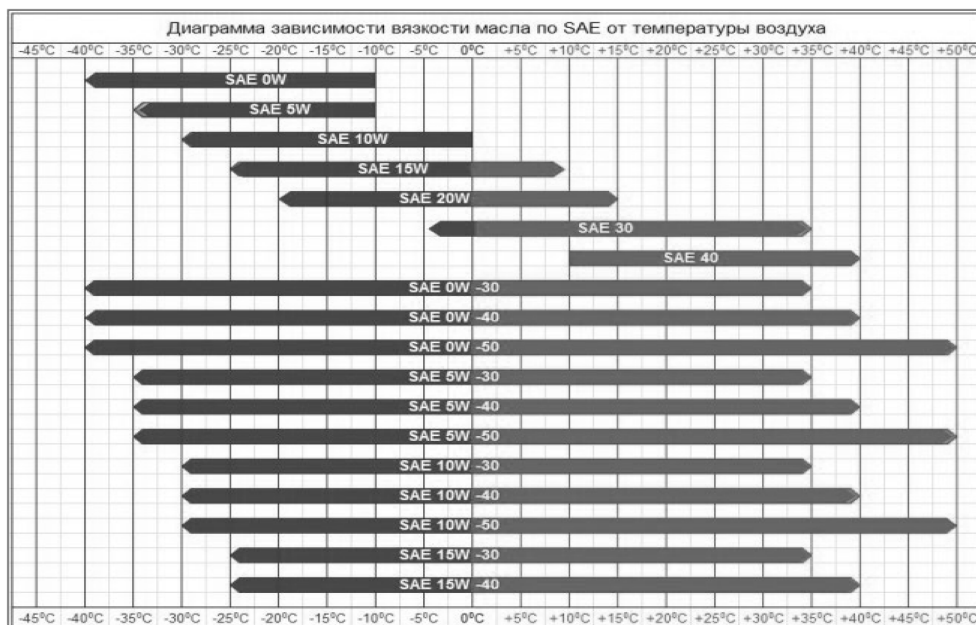


Рис. 4

При запуске в работу новой виброплиты первая замена масла в двигателе производится через 5 часов работы. Вторая замена масла через 25 часов работы. Все последующие замены масла в двигателе производятся через каждые 50 часов работы устройства.

- Установите устройство на ровной горизонтальной поверхности.
- Выкрутите крышку-щуп маслозаливной горловины, извлеките щуп и протрите его сухой тканью (рис. 5).
- Залейте необходимый объем масла рекомендованной категории и вязкости, соответствующей температуре окружающего воздуха.

- Установите крышку-щуп в отверстие горловины, не закручивая его.
- Аккуратно вытащите щуп и осмотрите его. Уровень масла должен соответствовать верхней отметке на щупе.
- Плотно закрутите крышку-щуп.

**Примечание:** Максимальный уровень масла в картере соответствует нижней кромке маслозаливной горловины (рис. 6).

**Примечание:** При первой заправке «сухого» двигателя маслом, наливайте масло до максимального уровня, так как часть масла после начала работы «уйдёт» из картера распределившись по двигателю. При дальнейших проверках уровня масла, следите, чтобы уровень находился между отметками минимального и максимального значения на масляном щупе.

### ВНИМАНИЕ!

Датчик уровня масла (при его наличии) не гарантирует 100% защиту двигателя от запуска при отсутствии масла или недостаточном его количестве в картере и остановку двигателя во время работы с недостаточным уровнем масла в картере.

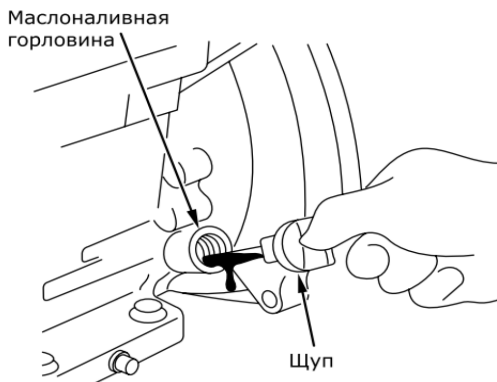


Рис. 5



Рис. 6

## 6.2. Топливо.

В качестве топлива используйте неэтилированный бензин марки АИ-92.

Заправка топливного бака:

- Открутите крышку бензобака. Под крышкой расположен сетчатый фильтр, который препятствует попаданию мусора в бензобак при заливке топлива.

- Залейте в топливный бак топливо (бензин АИ-92) до необходимого уровня. Заливать топливо в бак необходимо через воронку или из специальной канистры с удлиненной горловиной.

- После заправки топливом, закрутите крышку бензобака до упора.

### **НИКОГДА не используйте этилированный бензин!**

Не переполняйте топливный бак – оставляйте место в баке для расширения топлива и предотвращения его вытекания из бака при нагреве двигателя (рис. 7).

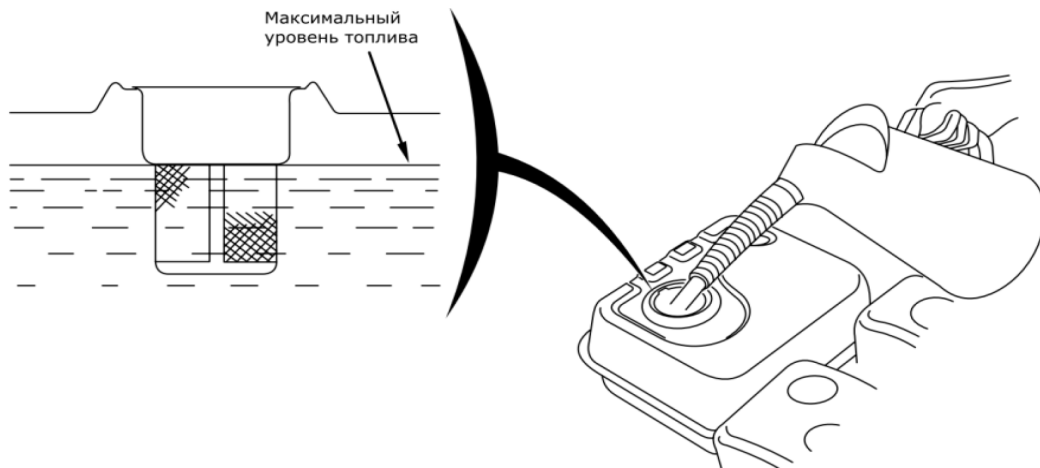


Рис. 7

### **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не используйте старый или загрязненный бензин, или смесь масла и бензина (топливную смесь для 2-тактных двигателей). Избегайте попадания грязи или воды в топливный бак. Выход из строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также топлива с несоответствующим октановым числом не подлежит ремонту по гарантии.

### **ВНИМАНИЕ!**

Храните топливо в специально предназначенных для этой цели емкостях. Запрещается использовать для хранения канистры из пищевого пластика. Заправка топливом проводится при заглушенном двигателе и в местах с хорошим проветриванием. При работе с топливом запрещается курить и применять открытый огонь. Не допускается разлив топлива. Надо предотвращать многократный или длительный контакт кожи с топливом, а также вдыхания топливных паров.

### **6.3. Проверка воздушного фильтра.**

Каждый раз перед началом работы необходимо проверять состояние воздушного фильтра и готовность его к работе. Воздушный фильтр двигателя состоит из двух фильтрующих элементов, бумажного и поролонового. В соответствии с разделом ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА снимите крышку воздушного фильтра и проверьте чистоту и целостность фильтрующих элементов. При необходимости, произведите обслуживание воздушного фильтра в соответствии с разделом «8.6. Обслуживание воздушного фильтра».

### **6.4. Проверка масла в виброблоке.**

Перед первым запуском проверьте уровень масла в виброблоке. Подробно о проверке уровня и замене масла в виброблоке читайте в разделе «8.5. Замена масла в виброблоке».

### **6.5. Проверка натяжения приводного ремня.**

Проверяйте натяжение приводного ремня перед первым использованием, после первых 25 часов работы (в том числе после установки нового ремня) и далее каждые 50 часов работы.

Подробно о проверке натяжения приводного ремня читайте в разделе «8.12. Проверка и замена приводного ремня».

## **7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **7.1. Запуск двигателя.**

Перед каждым запуском необходимо произвести визуальный осмотр устройства. Убедитесь в отсутствии механических повреждений. Проверьте уровень топлива и масла и при необходимости долейте их до нужного уровня. Проверьте затяжку всех крепежных элементов, убедитесь что все защитные приспособления установлены и надёжно закреплены. Проверьте работу всех рычагов управления. Убедитесь в отсутствии протечек топлива и масла. При обнаружении неисправностей, не запуская двигатель, устраните их и только после этого приступайте к работе. Если решить проблему самостоятельно не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр ELITECH.

•Откройте топливный кран карбюратора. Для этого рычаг топливного крана установите в крайнее правое положение (рис. 8).

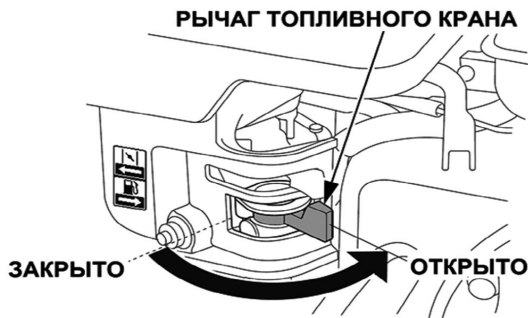


Рис. 8



Рис. 9

•Закройте воздушную заслонку карбюратора. Для этого рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора установите в крайнее левое положение (рис. 9).

•Переведите дроссельный рычаг на 1/3 хода в сторону положения максимальных оборотов двигателя (рис. 10).



Рис. 10

- Выключатель зажигания установите в положение ON (Включено) (рис. 11).
- Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель (рис. 12). При необходимости повторите.
- После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.

### ВНИМАНИЕ!

Не бросайте ручку стартера, когда она находится в верхнем положении, отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководства часто приводит к поломке стартера. Стартер при этом не подлежит ремонту по гарантии.

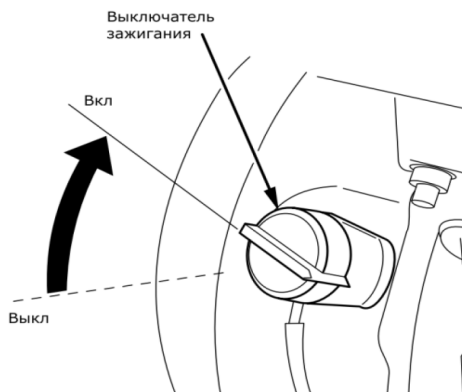


Рис. 11

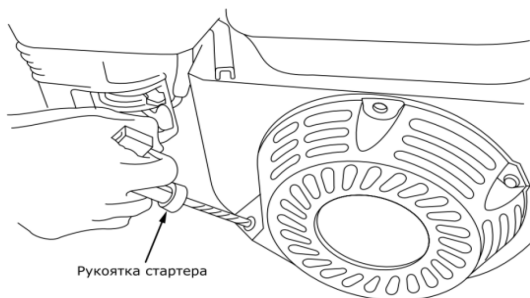


Рис. 12

### ОСТОРОЖНО!

Если после запуска двигателя плита начнёт вибрировать, уменьшите обороты двигателя перемещением рычага газа в сторону положения холостых оборотов двигателя.

По мере прогрева двигателя открывайте воздушную заслонку карбюратора. Прогрев двигателя в зависимости от температуры окружающей среды занимает 1-2 минуты.

**Примечание:** Определить, что двигатель прогрелся можно по следующим признакам: двигатель устойчиво работает на холостых оборотах при полностью открытой воздушной заслонке и крышка клапанов двигателя теплая.

### ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя на холостых оборотах более 5 минут.

### 7.1.1. Подготовка и запуск двигателя в зимнее время.

Эксплуатация двигателя при отрицательных температурах связана с тяжелым запуском, повышенным износом деталей и, как следствие, риском выхода их из строя.

Для предотвращения этого и во избежание затрат на ремонт рекомендуется провести ряд следующих подготовительных мероприятий:

1. Выработайте полностью старое топливо, остатки слейте через сливное отверстие в нижней части поплавковой камеры карбюратора.
2. Произведите очистку фильтра-отстойника.
3. Проверьте свечу зажигания. Если имеются повреждения, либо на керамическом корпусе наружной части есть коричневый налет необходимо заменить ее новой свечой.
4. Проверьте воздушный фильтр, при необходимости замените его.
5. Проверьте масло, при необходимости замените его маслом, соответствующим сезону.

6. В топливный бак залейте свежий высококачественный бензин.

Устойчивый (успешный) запуск двигателя гарантирован при температуре окружающей среды выше  $-5^{\circ}\text{C}$  при отсутствии неисправностей.

При температуре ниже  $-5^{\circ}\text{C}$  запуск двигателя возможен при следующих дополнительных условиях:

- Виброплита перед запуском хранилась в теплом помещении при температуре не ниже  $+5^{\circ}\text{C}$ .
  - Запуск двигателя производит физически крепкий и здоровый человек.
- При возникновении трудностей при запуске:
- Попытайтесь подогреть картер/цилиндр двигателя (не использовать открытый огонь).
  - Выкрутите свечу зажигания, возможно, она залита. Просушите свечу, попробуйте её нагреть: с теплым элементом двигатель запустится быстрее.

### 7.2. Работа с виброплитой.

- Установите виброплиту в начале уплотняемого участка.
- Запустите двигатель и прогрейте его в течение 1-3 минут на холостых оборотах.
- Рычагом переключения реверса, установите направление, в котором будет двигаться виброплита (кроме модели VTP 50T). Для движения вперед — переведите рычаг управления вперед (от себя) до упора. Чтобы виброплита двигалась назад — переведите рычаг управления назад (на себя), если нужно, чтобы виброплита работала на одном месте, установите рычаг переключения реверса в среднее положение.
- Рычагом газа быстро и плавно увеличьте обороты двигателя до максимальных. При этом произойдет автоматическое включение центробежной муфты сцепления и виброплита начнет работу.

**Примечание:** Виброплита рассчитана на работу двигателя при 3600 об/мин. Работа двигателя на более низких оборотах приведет к снижению силы уплотнения и скорости движения.

Это создаст излишнюю вибрацию, приводящую к некачественному уплотнению материала и снижению маневренности, повышенному износу устройства и дискомфорту для оператора.

### **ВНИМАНИЕ!**

Все работы по уплотнению необходимо производить только на максимальных оборотах двигателя во избежание проскальзывания центробежной муфты сцепления. Выход из строя деталей сцепления в результате проскальзывания и перегрева не будет являться гарантийным случаем.

• На ровных поверхностях виброплита начнет движение сама. На рыхлых или наклонных поверхностях, может потребоваться небольшое усилие, чтобы привести виброплиту в движение.

**Примечание:** При недостаточном сцеплении виброплиты с уплотняемой поверхностью (когда поверхность скользкая), а также при высокой пластичности уплотняемого материала (когда плита не может оторваться от вязкого грунта) поступательного движения виброплиты не происходит.

• Виброплитой следует управлять, удерживая рукоятку управления обеими руками и прикладывая усилие для контроля направления движения. Направляйте виброплиту, но позвольте ей выполнять работу самостоятельно. Не следует сильно на неё давить или толкать. Во-первых, это не даст максимального результата. Во-вторых, вибрация, передаваемая на ваши руки, усилится.

• Для поворота виброплиты перемещайте рукоятку управления вправо или влево.

• Перед переключением рукоятки реверса (для изменения направления движения) рычагом газа уменьшите обороты двигателя до холостых, при этом центробежная муфта сцепления автоматически выключится, вал вибратора прекратит вращение.

### **ВНИМАНИЕ!**

Переключение реверса должно осуществляться только при холостых оборотах двигателя. В противном случае произойдет поломка виброблока. Выход виброблока из строя из-за невыполнения данного требования не будет считаться гарантийным случаем.

• Когда виброплита движется назад, управлять ей следует, стоя боком, чтобы видеть весь маршрут движения и избежать столкновений с чем-либо. Особую осторожность следует соблюдать, обрабатывая грубую и неровную поверхность.

### **ВНИМАНИЕ!**

Запрещается использование виброплиты на бетоне либо другой твердой поверхности, так как это может повлечь за собой повреждение вибрационного механизма и двигателя.

- Если почва чересчур влажная, дайте ей просохнуть перед обработкой, иначе влага будет склеивать частицы почвы и мешать получению желаемого результата. И наоборот, если почва слишком сухая, то при обработке поднимается пыль. Её следует слегка увлажнить. Это позволит продлить срок службы воздушного фильтра и улучшить получаемый результат.

- Уплотняемый материал считается достаточно уплотненным, когда Вы начинаете ощущать заметную отдачу. Сколько раз придется обработать поверхность для достижения такого результата, зависит от типа и влажности обрабатываемого материала.

### **ВНИМАНИЕ!**

Всегда следите за качеством поверхности, чтобы предотвратить скольжение и потерю контроля при запуске или эксплуатации виброплиты.

- При уплотнении горячего асфальта или иных липких смесей, увлажняйте уплотняемый материал, так как водяная пленка предотвращает прилипание материала к рабочей поверхности плиты вибратора.

- При использовании виброплиты на тротуарной плитке и материалах из натурального камня, установите специальный резиновый коврик на рабочую плиту для предотвращения повреждения поверхности материалов (в комплект не входит).

- После завершения работы уменьшите обороты двигателя до холостых, при этом центробежная муфта сцепления автоматически выключится, вал виброблока прекратит вращение. После этого, в соответствии с разделом «ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ», заглушите двигатель.

### **7.3. Остановка двигателя.**

Для остановки двигателя в нормальном рабочем режиме выполните следующие действия:

- Переведите двигатель в режим холостого хода, для этого переведите рычаг газа в положение холостых оборотов двигателя.
- Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение 1 минуты.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не глушите двигатель сразу, так как это может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и, как следствие, к выходу его из строя.

- Переведите выключатель зажигания в положение OFF (Выключено).
- Закройте топливный кран.

## 7.4. Обкатка двигателя.

Первые 5 часов работы затирочной машины являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу (обкатка). Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования:

- Не перегружайте двигатель длительной непрерывной работой на максимальных оборотах.
- Не обкатывайте двигатель на оборотах холостого хода и без нагрузки.
- После обкатки обязательно замените масло в двигателе. Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проведение своевременного технического обслуживания и регулировочных работ позволит содержать виброплиту в наилучшем рабочем состоянии и обеспечит длительный срок ее эксплуатации. Выполняйте техобслуживание в соответствии с регламентом технического обслуживания бензинового двигателя.

### ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию следует проводить при выключенном двигателе и отсоединённом колпачке высоковольтного провода свечи зажигания.

### ВНИМАНИЕ!

Двигатель машины, глушитель и другие компоненты двигателя сильно разогреваются при работе. Во избежание ожога, не дотрагивайтесь до них сразу после остановки двигателя, а подождите некоторое время, пока они остынут, и только затем приступайте к техническому обслуживанию.

### ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные запасные части ELITECH. Установка бывших в эксплуатации или не оригинальных запасных частей может повредить устройство, а вызванные этим поломки не попадают под гарантийное обслуживание.

### 8.1. Ежедневная очистка.

Очищайте устройство от загрязнения после каждого использования (особое внимание уделите очистки рёбрам охлаждения цилиндра, воздушному фильтру и месту вокруг горловины топливного бака). Для очистки используйте сжатый воздух, сухую ткань или ткань, смоченную в слабом растворе чистящего средства. Запрещается использовать для очистки бензин и другие горючие жидкости.

## 8.2. Регламентные работы по техническому обслуживанию бензиновой виброплиты.\*

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания в зависимости от того, какие из них истекут раньше. В случае работы в неблагоприятных условиях необходимо производить обслуживание чаще.

Таблица 3

| Виды работ технического обслуживания                                              |                  | Ежедневно перед запуском. | После начала эксплуатации.                               | Через каждые 50 часов работы или раз в месяц | Через каждые 100 часов работы или раз в полгода | Через каждые 300 часов работы или раз в год | По необходимости. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|
| Визуальный осмотр на отсутствие механических повреждений и утечек топлива и масла |                  | X                         |                                                          |                                              |                                                 |                                             |                   |
| Резьбовые соединения                                                              | Проверка/затяжка | X                         |                                                          |                                              |                                                 |                                             |                   |
| Моторное масло                                                                    | Проверка уровня  | X                         |                                                          |                                              |                                                 |                                             |                   |
|                                                                                   | Замена           |                           | После первых 5 и 25 часов работы                         | X                                            |                                                 |                                             |                   |
| Масло в виброблоке                                                                | Проверка уровня  |                           | Перед началом эксплуатации и после первых 5 часов работы | X                                            |                                                 |                                             |                   |
|                                                                                   | Замена           |                           | После первых 5 и 25 часов работы                         |                                              | X                                               |                                             |                   |
| Воздушный фильтр                                                                  | Проверка/очистка | проверка                  |                                                          | X                                            |                                                 |                                             |                   |
|                                                                                   | Замена           |                           |                                                          |                                              | X                                               |                                             |                   |

|                                  |                  |                             |                                  |   |   |      |   |
|----------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|---|------|---|
| Топливный фильтр                 | Замена           |                             |                                  |   |   | X    |   |
| Свеча зажигания                  | Проверка/очистка |                             |                                  | X |   |      |   |
|                                  | Замена           |                             |                                  |   | X |      |   |
| Топливный бак                    | Очистка          |                             |                                  |   |   | X    |   |
|                                  | Замена           |                             |                                  |   |   |      | X |
| Проверка натяжения привода ремня |                  | Перед первым использованием | После первых 5 и 25 часов работы | X |   |      |   |
| Замена привода ремня             |                  |                             |                                  |   |   |      | X |
| Зазоры клапанов                  | Регулировка      |                             |                                  |   |   | X(1) |   |
| Отстойник карбюратора            | Очистка          |                             |                                  |   | X |      |   |

### 8.3. Обслуживание свечи зажигания (рис. 13).

•Снимите со свечи зажигания колпачок с высоковольтным проводом и удалите грязь вокруг свечи зажигания.

•Открутите свечу зажигания свечным ключом.

•Проверьте свечу зажигания, если имеются сколы керамического изолятора или электроды имеют неровности, прогорели или имеют нагар, замените свечу.

•Измерьте зазор между электродами свечи зажигания специальным щупом. Зазор должен быть 0,7-0,8 мм. При увеличении, или уменьшении требуемого зазора, рекомендуется заменить свечу, так как регулировка зазора может привести к изменению качества искрообразования.

•Аккуратно закрутите свечу зажигания руками.

•После того, как свеча зажигания установлена на место, затяните её свечным ключом.

•Установите на свечу колпачок.

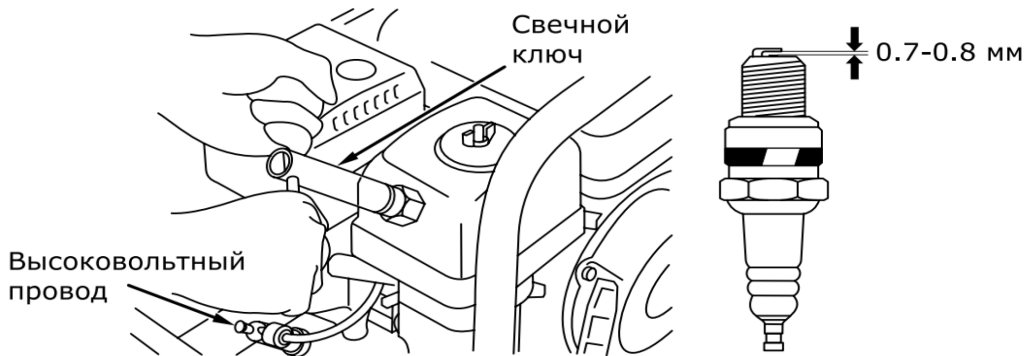


Рис. 13

**ВНИМАНИЕ!**

Никогда не выкручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – существует опасность повреждения резьбовой части головки цилиндра.

**8.4. Замена моторного масла (рис. 14 - 15).**

Рекомендуется производить замену масла на теплом двигателе. Это позволит слить отработанное масло более полно и быстрее.

- Установите устройство на ровной горизонтальной поверхности.
- Очистите от загрязнений зону вокруг маслозаливной горловины. Извлеките щуп из маслозаливной горловины и протрите его чистой ветошью.
- Выкрутите болт отверстия для слива масла и слейте отработанное масло в подготовленную для этого емкость.
- Закрутите болт отверстия для слива масла.
- Залейте рекомендованное масло до необходимого уровня.
- Закрутите крышку-щуп маслозаливной горловины.



Рис. 14

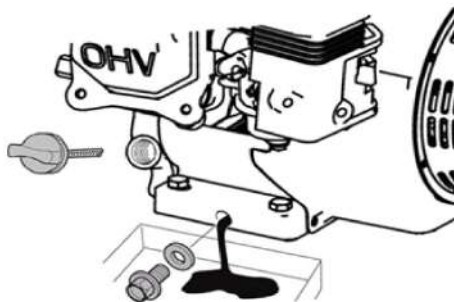


Рис. 15

## **ВНИМАНИЕ!**

Отработанное масло необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами охраны окружающей среды. Не выливайте его на землю и не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Пролитое моторное масло следует немедленно собрать.

### **8.5. Замена масла в виброблоке.**

Виброплита поставляется с виброблоком, заправленным маслом.

В виброблок заливается моторное масло SAE30.

Для поддержания виброплиты в рабочем состоянии необходимо менять масло в виброблоке строго в соответствии с графиком ТО. Замена масла в виброблоке должна быть через первые 5 и 25 часов работы, последующие замены масла через каждые 100 часов работы виброплиты.

#### **Для модели VTP 50T:**

- Открутите болты крепления и снимите кожух приводного ремня.
- Ослабьте гайки резиновых амортизаторов, которые соединяют раму с двигателем и рабочую плиту.
- Снимите ремень и снимите раму с двигателем с рабочей плиты (рис. 16).
- Очистите зону вокруг пробки отверстия для слива масла и открутите пробку отверстия для слива/заправки масла.
- Наклоните рабочую плиту и слейте масло из виброблока в подготовленную для этого емкость (рис. 17).
- Верните рабочую плиту в горизонтальное положение.
- С помощью воронки залейте в виброблок требуемый объем масла.
- Закрутите обратно пробку отверстия для слива/заправки масла в виброблок.
- Установку рамы с двигателем и кожуха защитного ремня произведите в обратной последовательности.
- При необходимости, произведите регулировку натяжения ремня привода виброблока.

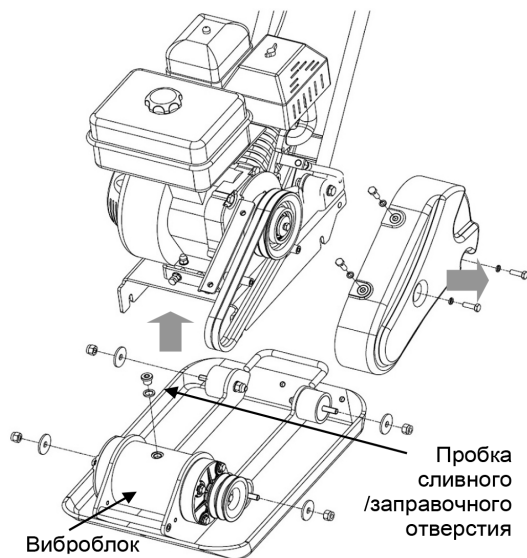


Рис. 16

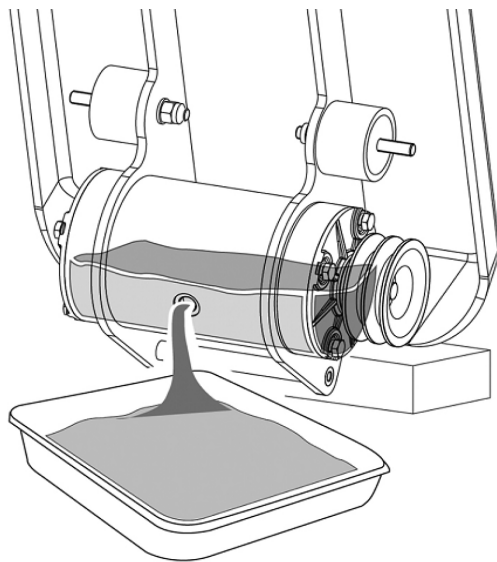


Рис. 17

### Модели VTP 150T, VTP 150, VTP 300T, VTP 300 (рис. 18-19):

- Очистите зону вокруг пробки отверстия для слива масла.
- Открутите пробку отверстия для слива/заправки масла.
- Проверьте, что уровень масла достигает нижней части резьбы в отверстии для масляной пробки.
- Установите виброплиту так, чтобы ось сливного отверстия была направлена вниз под углом 15-30°.
- Слейте в приемную тару отработанное масло.
- Установите виброплиту горизонтально.
- Залейте свежее масло до момента вытекания его из сливного отверстия.
- Заверните пробку слива и замены масла.

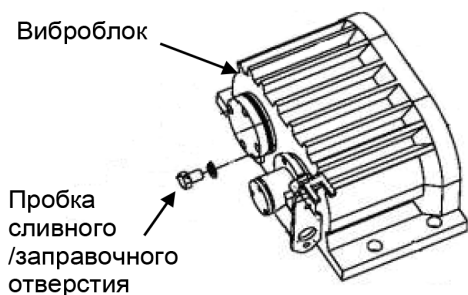


Рис. 18

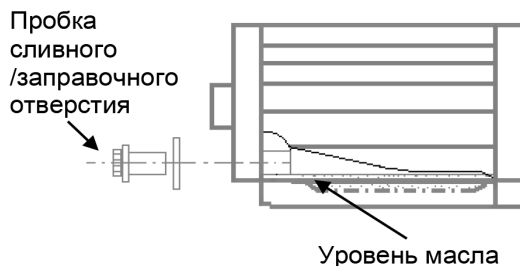


Рис. 19

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Сливать отработанное масло на землю, для этой цели необходимо предусмотреть специальную емкость.

### **ВНИМАНИЕ!**

Повышенный уровень масла в виброблоке или применение густого масла приводит к перегреву виброблока и выходу его из строя.

## **8.6. Обслуживание воздушного фильтра (рис. 20).**

Фильтр двигателя состоит из двух фильтрующих элементов – бумажного и губчатого, которые, очищая подступающий воздух, предотвращают засорение карбюратора, преждевременную выработку и появление неисправностей двигателя.

### **Очистка бумажного фильтра:**

- Снимите кожух воздушного фильтра, который зафиксирован гайкой.
- Осторожно извлеките бумажный фильтрующий элемент.
- Фильтрующий элемент следует очищать, слегка постукивая им по твердой поверхности или продувая изнутри сжатым воздухом (с давлением не больше 2 бар). Не рекомендуется очищать бумажный элемент щеткой во избежание повреждения и попадания мелкой пыли в поры бумаги. Замените бумажный фильтрующий элемент, если он чрезмерно загрязнен или поврежден.

• Поместите обратно фильтрующий элемент, установите кожух воздушного фильтра и надежно зафиксируйте его болтами (следите за тем, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу).

## ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация двигателя с грязным или поврежденным воздушным фильтром, или без воздушного фильтра приведет к попаданию грязи и пыли в карбюратор и двигатель, что в свою очередь, станет причиной его быстрого износа. Двигатель в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

## ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения двигателя не допускайте попадания грязи во впускной коллектор двигателя во время очистки корпуса воздушного фильтра.

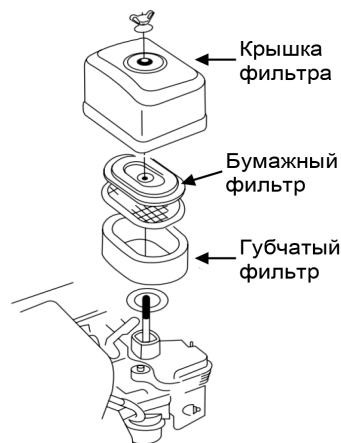


Рис. 20

### 8.7. Слив топлива и очистка отстойника карбюратора (рис. 21).

- Установите рычаг топливного крана карбюратора в положение «ЗАКРЫТО».

- Установите под карбюратор подходящую емкость.

- Открутите болт сливного отверстия и слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора.

- Открутите стакан отстойника, вылейте из него топливо в заранее подготовленную емкость.

- Промойте стакан отстойника.

- Закрутите стакан отстойника и болт сливного отверстия.

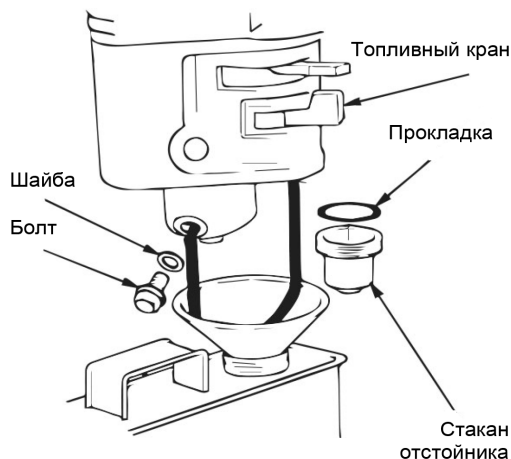


Рис. 21

### 8.8. Очистка фильтра топливного бака.

- Снимите пластмассовый фильтр, расположенный под крышкой горловины бензобака.

- Промойте фильтр бензином и продуйте сжатым воздухом и установите фильтр на место.

## **ВНИМАНИЕ!**

Запрещается чистить фильтр топливного бака механическим способом (например, металлической щеткой).

### **8.9. Карбюратор.**

## **ВНИМАНИЕ!**

Двигатель может неэффективно работать на высоте более 2000 метров над уровнем моря. Для регулировки двигателя для работы в высокогорных условиях обращайтесь в сервисные центры, указанные на сайте [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru).

### **8.10. Топливная система.**

При длительном хранении топлива в топливном баке происходит медленное образование смолянистых отложений, засоряющих карбюратор и топливную систему. Для предотвращения таких проблем перед хранением необходимо осуществить слив топлива из топливного бака и карбюратора.

### **8.11. Смазка зеркала цилиндра.**

Как перед хранением, так и после, необходимо производить смазку зеркала цилиндра. При длительном хранении масло из цилиндров стекает в картер двигателя. Первые 10-15 секунд двигатель работает практически без смазки, что постепенно может привести к его критическому износу.

- Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания.
- Выверните свечу зажигания.
- Аккуратно залейте 30 грамм чистого масла в отверстие свечи зажигания с помощью шприца и гибкой трубочки.
- Прикройте чистой ветошью отверстие свечи зажигания для предотвращения разбрызгивания топлива из свечного отверстия.
- Возьмитесь за ручку стартера и плавно потяните на полный взмах руки 2 раза. Это обеспечит равномерное распределение масла по зеркалу цилиндра двигателя и защитит его от коррозии во время хранения и легкий запуск двигателя после перерыва в эксплуатации.
- Установите свечу зажигания на место.
- Присоедините высоковольтный провод свечи зажигания.

### **8.12. Проверка и замена приводного ремня.**

Снимите кожух ременной передачи.

Проверьте натяжение ремня, слегка надавив на него посередине между выходом двигателя

и шкивом виброблока. Ремень должен отклоняться на расстояние от 5 до 10 мм. Если это расстояние больше – натянуть или заменить (рис. 22-23).

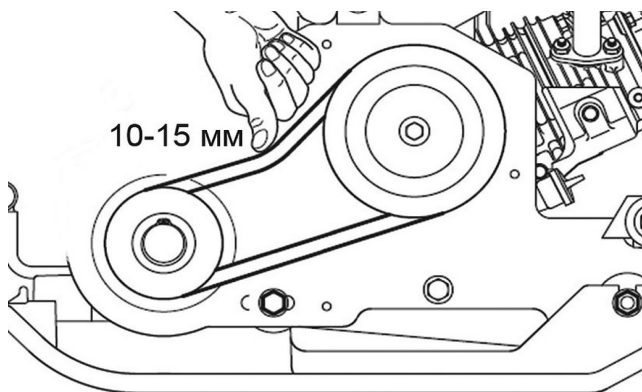


Рис. 22

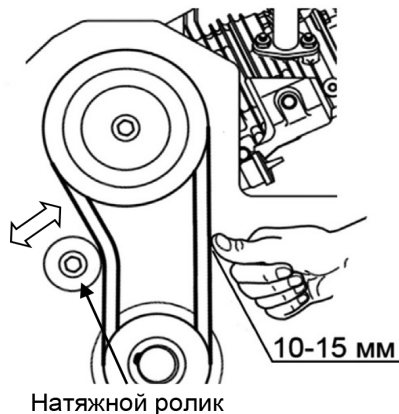


Рис. 23

**Для моделей VTP 300T и VTP300 (с натяжным роликом):**

Натяжение приводного ремня регулируется перемещением натяжного ролика относительно приводного ремня (рис. 23).

Для регулировки натяжения ремня:

- Ослабьте на несколько оборотов болт фиксации ролика натяжения ремня (п. 2, рис. 3), и сдвиньте ролик по направляющему пазу в нужную сторону. Затяните болт фиксации ролика натяжения ремня (рис. 24-25).

- Убедитесь, что натяжение ремня соответствует требуемому. При необходимости, повторите процедуру регулировки натяжения ремня.

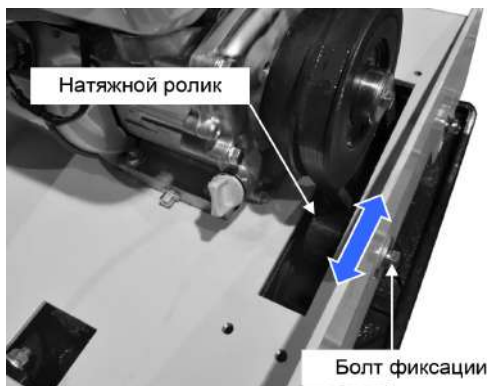


Рис. 24

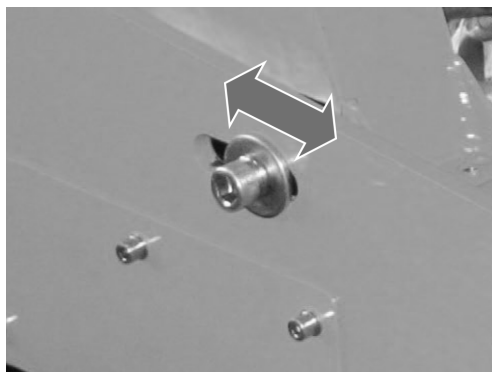


Рис. 25

Натяжение приводного ремня у моделей без натяжного ролика, осуществляется перемещением двигателя относительно виброблока.

**Для моделей VTP 150T и VTP150 (без натяжного ролика):**

- Ослабьте болты фиксации рамы двигателя к плите виброблока.
- Поднимите или опустите раму до нужного натяжения приводного ремня (рис. 26).

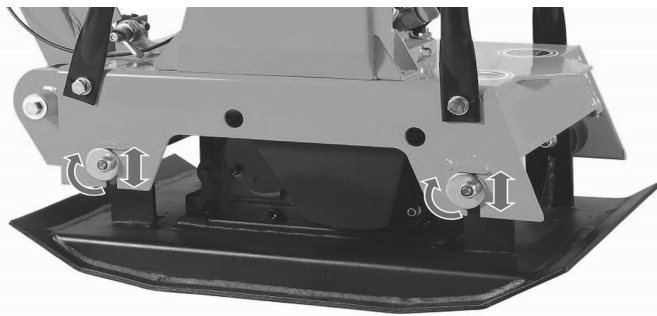


Рис. 26

• Перед затяжкой болтов, поверните эксцентриковые шайбы так, чтобы они вплотную прижались к ограничителю выступа, предотвратив тем самым постепенное опускание рамы от воздействия вибрации (рис. 27).

- Затяните болты.
- Убедитесь, что натяжение ремня соответствует требуемому. При необходимости, повторите процедуру регулировки натяжения ремня.

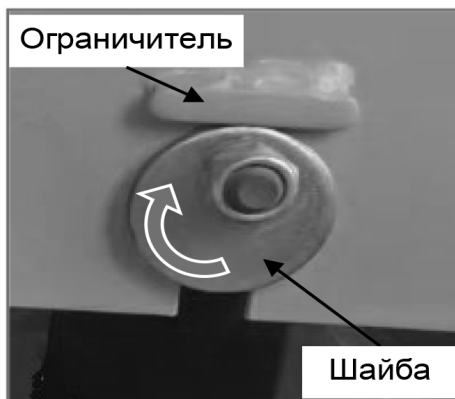
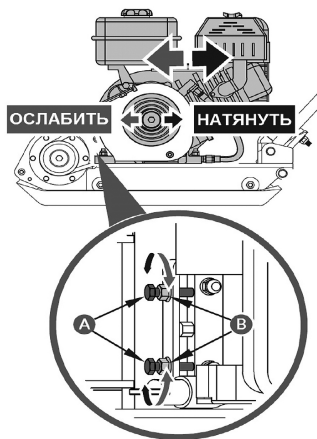


Рис. 27



**Для модели VTP 50T (без натяжного ролика):**

- Перед затяжкой болтов, поверните эксцентриковые шайбы так, чтобы они вплотную прижались к ограничителю выступа, предотвратив тем самым постепенное опускание рамы от воздействия вибрации (рис. 27).
- Затяните болты.
- Убедитесь, что натяжение ремня соответствует требуемому. При необходимости, повторите процедуру регулировки натяжения ремня.

Рис. 28

После натяжки или замены ремня, убедитесь, что ремни и шкивы вала вибрблока и муфты сцепления находятся в одной плоскости (рис. 29).

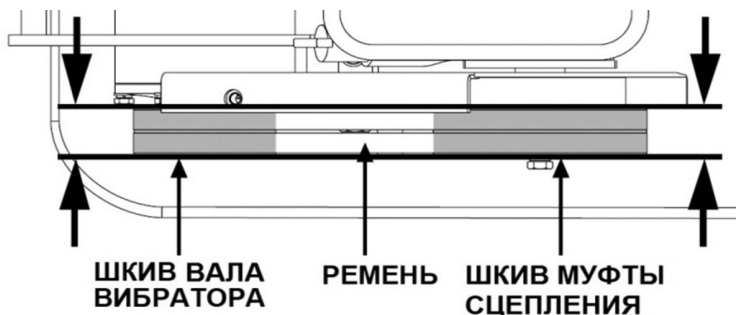


Рис. 29

**Примечание:** Ослабленный или изношенный ремень уменьшает эффективность передачи мощности, что снижает качество уплотнения материала и уменьшает срок службы самого ремня. Слишком большое натяжение ремня приводит к его преждевременному износу, а также увеличивает нагрузку на подшипники коленчатого вала двигателя и подшипники вала вибратора, что также приводит к преждевременному выходу их из строя.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4

| Неисправность                                 | Причина                                          | Метод устранения                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неравномерное, скачкообразное движение плиты. | Уплотняемая поверхность слишком твердая.         | Немедленно прекратить работу машины.                                                                                                |
|                                               | Амортизационные опоры ослаблены либо повреждены. | Затяните или замените амортизирующие опоры.                                                                                         |
| Повышенная вибрация                           | Ослабление болтов и винтов крепления.            | Немедленно остановите двигатель. Проверьте затяжку болтовых соединений. Затяните или замените болты (винты) в случае необходимости. |

|                               |                                                                                                 |                                                                                                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель не запускается      | Нет топлива в бензобаке                                                                         | Проверить уровень топлива, при необходимости заполнить бак свежим бензином.                                               |
|                               | Срабатывает автоматическая система контроля уровня масла                                        | Проверить уровень масла и долить при необходимости.                                                                       |
|                               | Двигатель находится в наклонном положении                                                       | Установить двигатель в горизонтальное положение.                                                                          |
|                               | Попадание масла в камеру сгорания (из-за сильного наклона или опрокидывания двигателя)          | Вывернуть свечу зажигания и повернуть 3-4 раза коленчатый вал с помощью стартера. Очистить карбюратор и воздушный фильтр. |
|                               | Нет искры на электродах свечи                                                                   | Вывернуть свечу зажигания, проверить ее состояние и заменить при необходимости.                                           |
|                               | Не поступает топливо в карбюратор:<br>- закрыт топливный кран;<br>- засорен фильтр карбюратора. | Открыть топливный кран, вывернуть дренажную пробку в нижней части поплавковой камеры карбюратора, прочистить фильтр.      |
| Нестабильная работа двигателя | Загрязнен (забит) воздушный фильтр                                                              | Очистить или заменить фильтрующий элемент.                                                                                |
|                               | Засорился карбюратор                                                                            | Очистить и отрегулировать работу карбюратора в авторизованных сервисных центрах Elitech.                                  |
| Двигатель перегревается       | Двигатель эксплуатируется на высоте более 2000 метров.                                          | При необходимости эксплуатации двигателя в подобных условиях, необходимо отрегулировать его в сервисном центре.           |
|                               | Слишком высокая температура окружающей среды.                                                   | Двигатель рассчитан на эксплуатацию при температуре окружающей среды не более +40°C.                                      |

|                                                       |                                           |                                                       |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Скорость перемещения слишком низкая, слабая вибрация. | Малая частота вращения двигателя.         | Установите максимальную частоту вращения двигателя.   |
|                                                       | Проскальзывает сцепление.                 | Обратитесь в авторизованный сервисный сервис Elitech. |
|                                                       | Проскальзывает ремень привода виброблока. | Отрегулируйте натяжение или замените ремень.          |
|                                                       | Внутренняя неисправность виброблока.      | Обратитесь в авторизованный сервисный сервис Elitech. |

Ремонт инструмента должен производиться только квалифицированными специалистами в сервисном центре ELITECH.

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перед транспортировкой отключите двигатель, надежно затяните крышку топливного бака и закройте топливный кран во избежание протечки топлива.

Для перемещения виброплиты на небольшие расстояния (например к новому месту работы), используйте транспортировочные колёса (модель VTP 50T, рис. 30) или транспортировочную тележку для моделей VTP 150T, VTP 150, VTP 300T, VTP 300 (приобретается отдельно, рис. 31).

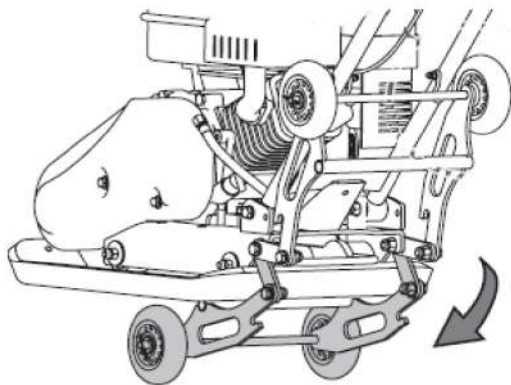


Рис. 30

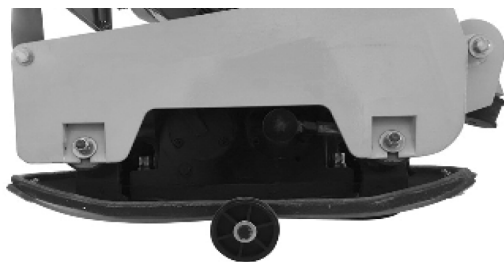


Рис. 31

Слейте топливо для транспортировки на длительное расстояние или по плохой дороге.

Надежно закрепите устройство во избежание смещения или опрокидывания.

Виброплиту следует перевозить в вертикальном положении.

Для поднятия виброплиты VTP 50T, используйте рукоятки (рис. 32)

Для моделей VTP 150T, VTP 150, VTP 300T, VTP 300, используйте транспортировочную скобу для зацепа крюка подъемного устройства (п.7, рис.3). Запрещается использовать для подъема другие части рамы (рукоятку управления, двигатель и пр.). (рис. 33)

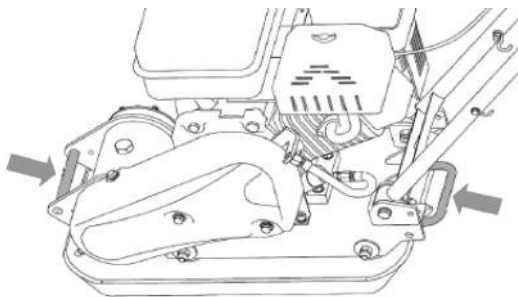


Рис. 32

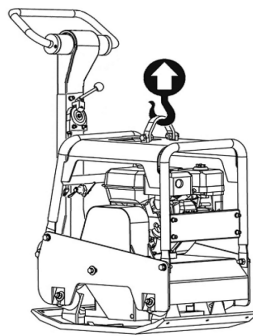


Рис. 33

**Примечание:** Убедитесь, что подъемное устройство обладает достаточной мощностью для удерживания устройства.

Если устройство работало, дайте двигателю остыть в течение 20 минут прежде, чем начинать погрузку в транспортное средство.

Изделие в заводской упаковке можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 50°C до +50°C и относительной влажности до 80 % (при температуре + 25°C) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Изделие должен храниться в заводской упаковке в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности до 80 % (при температуре + 25°C).

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте изделие и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте изделие согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к профессиональному классу. Срок службы 10 лет.

### **13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ И СЕРТИФИКАТЕ/ ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА**

Данные о производителе, импортере, а также данные об официальном представителе и информация о сертификате находится в приложении №1 к Паспорту изделия.

### **14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.

Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в Паспорте.

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech-tools.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;
- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);
- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);
- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;
- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;
- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,
- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов.

- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений и расходных аксессуаров, поставляемых в комплекте с изделием (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, полотен, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в картере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвале, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

Гарантия не распространяется:

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в паспорте изделия);

- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);

- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными.

### **ВНИМАНИЕ!**

Доставка изделия в сервисный центр осуществляется силами покупателя и за его счёт.





# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Артикул модели: \_\_\_\_\_

Дата выпуска: \_\_\_\_\_

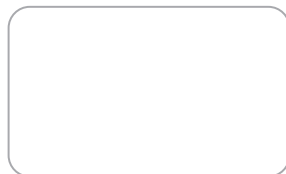
Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации:

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.  
Претензий по внешнему виду товара и комплекту поставки не имею.

\_\_\_\_\_ (Подпись покупателя)



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

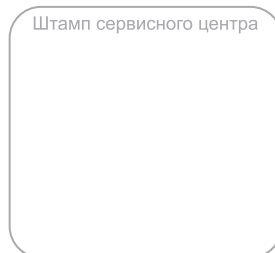
Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

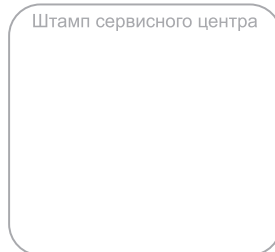
Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра



ОТРЫВНОЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_  
(заполняется сервисным центром)

Дата приемки \_\_\_\_\_

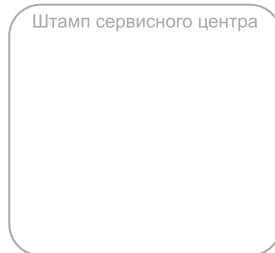
Сервисный центр \_\_\_\_\_

Номер заказ-наряда \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп сервисного центра





**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Сервисный центрНомер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Уся додаткова інформація аб товари і сервісних  
центри на сайті  
**elitech.ru**

**8 800 100 51 57**

Ресей Федерациясындағы тәулік бойғы ақысыз сенім телефонының  
қызмет көрсету орталығы.  
Өнім және қызмет көрсету туралы барлық қосымша ақпарат  
сайттағы орталықтарда  
**elitech.ru**